



Boletín del Consejo Asesor de Padres de Familia del Centro Nacional FRIENDS para la Prevención del Maltrato de Menores basada en la Comunidad (CBCAP)

Violencia doméstica y planificación de seguridad para las víctimas de abuso

Como se informó en la Encuesta Nacional de Violencia ejercida por la Pareja Íntima y de Violencia Sexual (National Intimate Partner and Sexual Violence Survey, NISVS) realizada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Centro Nacional para la Prevención y Control de Lesiones, casi 1 de cada 4 mujeres adultas (23 %) y aproximadamente 1 de cada 7 hombres (14 %) en los Estados Unidos (EE. UU.) informan haber experimentado violencia física grave (por ejemplo, ser víctimas de patadas, golpes, estrangulación o quemaduras provocadas a propósito, o de un arma utilizada en su contra, etc.) por parte de una pareja íntima durante su vida. Experimentar abuso traumático continuo de esta naturaleza, que también puede incluir abuso emocional, intimidación, coacción, amenazas, abuso financiero y maltrato de niños y/o mascotas se conoce comúnmente como violencia doméstica o **violencia por parte de la pareja íntima** (intimate partner violence, IPV), y es mucho más frecuente de lo que la mayoría puede pensar. Las personas experimentan violencia doméstica (Domestic Violence, DV) en todas las razas, culturas, grupos etarios, identidades de género y orientaciones sexuales.

Además, entre las mujeres sobrevivientes de IPV, 62 % informó sentirse temerosas, 57 % informó estar preocupadas por su seguridad, 25 % perdió al menos un día de escuela o trabajo como consecuencia de la IPV, 19 % informó necesitar atención médica y 8 % necesitó servicios de vivienda. Además, entre los hombres sobrevivientes, 18 % informó sentirse temerosos, 17 % informó estar preocupados por su seguridad, 14 % perdió al menos un día de escuela o trabajo como consecuencia de la IPV, 5 % informó necesitar atención médica y 2 % necesitó servicios de vivienda. Con tales impactos negativos en la vida diaria de las víctimas, una herramienta como un "plan de seguridad" puede ser de gran utilidad.

Un plan de seguridad ([folleto descargable](#)) describe las opciones que las víctimas de violencia doméstica pueden tomar para



Kenya Fairley

reducir su riesgo de sufrir daños y aumentar sus posibilidades de estar libres de abuso, junto con sus hijos. Dependiendo de la naturaleza y la gravedad del abuso que se experimenta, los planes de seguridad pueden ser orales o escritos de manera discreta y mantenerse en privado para la víctima. En la mayoría de los casos, los defensores de las víctimas de los programas locales contra la violencia doméstica ([buscar por estado](#)) o [la línea directa nacional contra la violencia doméstica](#) trabajan con las víctimas para identificar maneras en que pueden mantenerse seguras en una variedad de situaciones. Los planes de seguridad pueden ayudar cuando las víctimas anticipan que el abuso de su pareja está aumentando, cuando están siendo agredidas durante un incidente violento, cuando se trasladan hacia o desde el trabajo o hacia o desde la escuela o guardería de sus hijos, mientras asisten al tribunal o participan en servicios de culto o cuando planean dejar a su pareja abusiva. El objetivo de la planificación de seguridad es empoderar a las víctimas con información y opciones para mantenerlas protegidas y a salvo del peligro de la mejor manera a sí

continúa en la página 2

Visite el PAC en el sitio web de FRIENDS en www.friendsnc.org



En esta edición...

- Violencia doméstica y planificación de seguridad para las víctimas de abuso
- La violencia doméstica afecta a todos
- Octubre es el mes de la concientización sobre la violencia doméstica
- Prevención del Maltrato de Menores basada en la Comunidad (Community-Based Child Abuse Prevention, CBCAP) y la prevención de la violencia doméstica
- "¡Recuerda respirar!"
- Mantenerse al día con el Consejo Asesor de Padres de Familia (Parent Advisory Council, PAC) de FRIENDS

La violencia doméstica afecta a todos: impactos en los niños e intervenciones

Cada año, más de 12 millones de estadounidenses experimentan acoso o violencia física o sexual por parte de una pareja íntima. El veinticinco por ciento (25 %) de las mujeres y el 14 % de los hombres experimentan casos graves de violencia por parte de la pareja íntima. Sin embargo, estas cifras impactantes no incluyen a los sobrevivientes que están sujetos a la degradación emocional y oral por parte de aquellos que dicen amarlos. Los niños que dan testimonio de estas horribles crueldades tampoco están incluidos. Más del 11 % de los niños estadounidenses están expuestos a la violencia en sus hogares cada año. Algunos también sufren lesiones de la mano del agresor, mientras que muchos otros experimentan negligencia física y emocional. El estrés postraumático y otros trastornos mentales como la depresión y la ansiedad surgen a menudo. Muchos lamentan, como adultos, no haber tenido una infancia normal sin preocupaciones. La mayoría sufre en silencio.

En un hogar abusivo, los niños se ven privados de su infancia, de la capacidad para confiar, la empatía y la autoestima. Tienen un mayor riesgo de

continuar el ciclo de violencia doméstica, ya sea convirtiéndose en víctimas o en abusadores. Los que están en la comunidad necesitan informarse sobre el trauma y cambiar su perspectiva de "¿qué es lo que te pasa?" a "¿qué te sucedió?"

Un estudio histórico de Experiencias Adversas en la Infancia (Adverse Childhood Experiences, ACE) en la década de 1990 descubrió una relación entre las ACE y las conductas y enfermedades negativas a largo plazo para la salud, así como los resultados académicos, sociales y económicos deficientes. Las ACE incluyen:

- Abuso físico
- Abuso sexual
- Abuso emocional
- Descuido físico
- Descuido emocional
- Madre víctima de tratos violentos
- Uso indebido de sustancias en el hogar
- Enfermedad mental en el hogar
- Separación o divorcio de los padres
- Miembro del hogar encarcelado

Sin embargo, las ACE se pueden neutralizar, y nadie debería considerarlas como parte de su destino. Hay cosas que uno puede hacer para neutralizar los resultados negativos a largo plazo. Si las intervenciones y programas ocurren temprano, el individuo, la familia y la comunidad pueden beneficiarse. Según The Pew Center en los Estados Unidos, por cada dólar invertido en esfuerzos de prevención e intervención temprana, se estima un retorno de \$5.70 para el futuro.

Cinco intervenciones basadas en la evidencia han demostrado efectos positivos para los niños afectados por la violencia doméstica. Psicoterapia entre niños y padres (Child-Parent Psycho-therapy) y el proyecto de defensa de la comunidad (Community Advocacy Project) son dos programas respaldados por evidencias de investigación, mientras que los estudios han demostrado que la terapia de juegos centrada en el niño, la intervención de visitas domiciliarias por violencia doméstica, y los programas Kids Club y Moms Empowerment, son prometedores en el tratamiento de niños expuestos a la violencia doméstica. ¡La ayuda existe!

continúa de la pág. 1

Violencia doméstica y planificación de seguridad para las víctimas de abuso

mismas y a sus hijos hasta que la ayuda esté disponible.

Los planes de seguridad deben adaptarse a la situación individual de cada persona y tener en cuenta todos los apoyos y recursos que tienen disponibles, incluidas las formas discretas de solicitar ayuda; contacto con familiares, amigos, seres queridos y compañeros de trabajo; cuentas bancarias personales, tarjetas de débito o efectivo a la mano; copias de documentos importantes (certificados de nacimiento, tarjetas de seguro social, registros escolares, etc.); listas de números telefónicos y medicamentos importantes y mucho más. Los planes de seguridad deben actualizarse y revisarse con

regularidad a medida que la situación de la víctima cambia o mejora. También deben incluir formas para sobrellevar, sanar y recuperarse emocionalmente de ser una víctima.

Si conoce a alguien que necesite planificación de seguridad, o alguien que pueda beneficiarse de hablar con defensores bien capacitados y afectuosos acerca de su relación, por favor, comparta la información de contacto de la línea directa nacional contra la violencia doméstica: 1-800-799-SAFE (7233) o 1-800-787-3224 para TTY o chat en [línea en http://www.thehotline.org/what-is-live-chat/](http://www.thehotline.org/what-is-live-chat/).

- Enviado por Kenya Fairley

¿Dónde se pueden encontrar estos programas? Las agencias de asistencia que pueden ayudar a conectar a las personas con estos recursos son las escuelas, tribunales, proveedores de salud mental, instituciones religiosas, refugios para las mujeres que sufren abusos, departamentos de policía y hospitales. Las intervenciones apoyan, fortalecen y facultan a los sobrevivientes y a sus hijos para que se sientan dignos, reclamen su poder personal y sean resilientes. Cuando los sobrevivientes de abuso doméstico se recuperan, pueden lograr con éxito sus objetivos. Con el éxito, los sobrevivientes pueden contribuir al bien de su comunidad. Esta resiliencia y este empoderamiento refuerzan una sociedad saludable.

- Enviado por Marisa Lagrange



Octubre es el mes de la concientización sobre la violencia doméstica

Según la Coalición Nacional contra la Violencia Doméstica, “en promedio, casi 20 personas por minuto sufren de abuso físico por parte de una pareja íntima en los Estados Unidos. En el curso de un año, esto equivale a más de 10 millones de mujeres y hombres”. Este octubre marcará el 30.º aniversario de la primera celebración del mes de la concientización sobre la violencia doméstica. Si bien los programas para proporcionar refugio seguro y otros servicios a las víctimas han aumentado a lo largo de los años, las estadísticas como la anterior muestran que todavía hay más trabajo por hacer. En un esfuerzo por concientizar sobre la violencia doméstica en este mes de octubre, la línea de ayuda contra la violencia doméstica de Tennessee quisiera disipar algunos mitos comunes que rodean a la violencia doméstica.

Mito Nro. 1: la violencia doméstica no es un problema en mi comunidad. Solo afecta a los pobres y a las personas sin educación.

Hecho: la violencia doméstica ocurre en cada comunidad. No hay una imagen típica de un abusador ni de un sobreviviente o víctima. La violencia doméstica no discrimina. Las personas de todas las etnias, culturas, situación socioeconómica, religión, estado civil, edad y orientación sexual pueden ser sobrevivientes o víctimas o perpetradores.

Mito Nro. 2: la violencia doméstica es un asunto personal y privado entre parejas.

Hecho: muchos actos de violencia doméstica son delitos y las secuelas afectan a toda la comunidad.

Mito Nro. 3: el abusador solo perdió los estribos, no volverá a suceder.

Hecho: la violencia doméstica se trata de poder y control. Es un patrón de comportamientos muy deliberado que un abusador utiliza contra su pareja o expareja para establecer o mantener el poder y el

control a través de la violencia, el miedo y la intimidación.

Mito Nro. 4: el consumo de alcohol o drogas es la causa de la violencia doméstica.

Hecho: las adicciones se utilizan como excusas en un intento de desviar la responsabilidad lejos del agresor por el comportamiento. Un agresor no dejará de maltratar simplemente por obtener control sobre las adicciones.

Mito Nro. 5: es fácil para una mujer maltratada dejar a su abusador.

Hecho: las decisiones relacionadas con cuándo y si dejar una relación abusiva son únicas, muy personales y pueden ser una cuestión de vida o muerte. El momento más peligroso para un sobreviviente o víctima es cuando inicia un cambio en la relación (es decir, una alteración en el poder y el control de los abusadores). Esto puede incluir separación, divorcio o presentar una orden cautelar. De hecho, aproximadamente el 75 % de las víctimas mueren cuando intentan abandonar la relación o después de que la relación ha terminado.

Si bien es importante destacar y comprender el impacto de la violencia doméstica en la víctima, es igualmente importante comprender el impacto que tiene la violencia doméstica en los niños que viven en un hogar donde se presentan estos casos. Los niños que viven en un ambiente de violencia doméstica pueden o no experimentar un abuso físico directo; sin embargo, el trauma que experimentan no es insignificante. Según la Asociación contra la Violencia Doméstica Infantil, “Los niños que han experimentado violencia doméstica, a menudo, cumplen con los criterios de diagnóstico para el trastorno de estrés posttraumático (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD) y los efectos en sus cerebros son similares a los que experimentan los veteranos de combate”.



Autumn Noblit

Además, las estadísticas indican que los niños víctimas de violencia doméstica pueden:

- Envejecer de forma prematura alrededor de los 7 a 10 años
- Experimentar dificultades de aprendizaje, deficiencias en las habilidades motoras y problemas con la atención y la memoria
- Mostrar un comportamiento sumamente agresivo
- Exhibir baja autoestima
- Creer que la violencia está bien.

Los niños víctimas de violencia doméstica tienen 3 veces más probabilidades que los niños de hogares libres de violencia de repetir el ciclo de violencia doméstica en la edad adulta.

Las agencias de violencia doméstica entienden que es tan importante atender a los niños con los que entran en contacto como a las víctimas adultas. Muchas agencias ofrecen servicios para niños o se asocian con organizaciones comunitarias para ofrecer servicios que pueden incluir:

- educación sobre violencia de pareja y relación saludable
- consejería individual
- consejería grupal
- visitas supervisadas
- defensa educativa



~Enviado por Autumn Noblit



CBCAP y la prevención de la violencia doméstica

En octubre, la nación celebra el **Mes de la Concientización sobre la Violencia Doméstica (Domestic Violence Awareness Month, DVAM)**, honrando a aquellos que han sido asesinados por parejas íntimas, a aquellos que han sobrevivido y a las familias traumatizadas por la violencia infligida por parte de la pareja íntima. Muchas agencias líderes estatales de CBCAP planifican actividades para el DVAM. En el resumen de 2015 de los informes anuales de la agencia líder estatal de CBCAP, **Georgia, Hawái, Illinois y Oklahoma** se destacan por sus esfuerzos de colaboración con otras organizaciones estatales y comunitarias de violencia doméstica. <https://friendsnrc.org/2015-cbcap-state-reports-summary> Busque puntos destacados similares de varios estados adicionales en el resumen de informes anuales de 2016 que se publicarán próximamente.

Durante la **llamada de aprendizaje entre pares (Peer Learning Call, PLC) del 13 de septiembre**, Kenya Fairley y Mao Yang, ambas de la Oficina de Servicios para la Familia y la Juventud



en la Administración para Niños, Jóvenes y Familias proporcionaron información sobre la prevención de la violencia doméstica e ideas para que los programas de CBCAP las pudieran implementar o utilizar para colaborar con las parejas. Catherine Sorensen describió los servicios de prevención de violencia doméstica ofrecidos a través del Departamento de Salud de Hawái. Si se perdió esta PLC, puede encontrar la versión archivada en el sitio web de FRIENDS: <https://friendsnrc.org/resources/teleconference-and-webinar-archive>

¡Busque la **nueva página de Facebook de FRIENDS** y haga clic en "Me gusta" para recibir anuncios regulares sobre nuestras actividades más recientes de prevención de abuso infantil y los productos anunciados en la página! <http://www.facebook.com/Friends-National-Center-For-Community-Based-Child-Abuse-Prevention-130699044234458/>

Les deseamos a todos un octubre seguro, feliz y colorido.

-Enviado por Valerie Spiva Collins,
Directora, Centro Nacional FRIENDS



Miembros del PAC en la reunión anual de concesionarios de CBCAP en Washington, DC, del 10 al 11 de agosto. (de izquierda a derecha: Beth Stodghill, Sam Bowman Fuhrmann, Sam Blue, Jessica Diel y Eliza Cooper).

“¡Recuerda respirar!”

Los padres de familia y las personas que trabajan con ellos, a menudo, se lamentan de que “los niños no vengan con instrucciones”, y es cierto: obtenemos más documentación cuando compramos un microondas que cuando damos la bienvenida a un bebé al mundo. ¿Cómo podemos cuadrar esa realidad con la creciente marea de consejos de crianza y las crecientes tasas de depresión y otras preocupaciones de salud mental en los jóvenes?

Permítanme sugerir una solución a los tres desafíos que representan el lamento de que “los niños no vengan con instrucciones”, la marea de consejos de crianzas y la creciente angustia que vemos entre los niños... Recuerda respirar.

Probablemente ha escuchado que “las personas heridas hieren a otras personas” o que “las víctimas se convierten en victimarios”, tópicos que evocan la trágica realidad del abuso infantil y la violencia por parte de la pareja íntima. Murray Strauss, uno de los principales contribuyentes a nuestra comprensión de los abusos en las familias, dijo al Boston Globe en 2012: “*Para los padres de familia que azotan a sus hijos, a largo plazo, existen mayores probabilidades de que sus hijos se conviertan en todo aquello en lo que no quieren que se conviertan: un abusador, una persona deprimida, una persona con problemas de control de temperamento*”.

Podemos mantener a los padres eficaces en el buen camino que están siguiendo y, al mismo tiempo, romper el ciclo de transmisión intergeneracional de la violencia en las familias, si hacemos un cambio fundamental y bien coordinado en la política y la práctica de los servicios pediátricos, sociales y de salud pública hacia programas de crianza positivos y preventivos.

Pero, ¿cuál es el elemento esencial en dicha programación? En cualquier interacción con uno de mis hijos, ahora

crecido, o mis nietos, decir esas dos palabras, “recuerda respirar”, me permiten considerar mis propios pensamientos y emociones. También me dan la oportunidad de considerar qué podrían estar pensando o sintiendo. ¿No es la paciencia lo que queremos para nuestros hijos? Cuando la tenemos con nosotros mismos, es más probable que se la demos a nuestros jóvenes.

La educación de los padres —sobre desarrollo infantil (qué esperar de los niños en cada etapa), habilidades para criar a los hijos (¿qué hacer sobre eso?!) y aprendizaje social y emocional (cómo manejar conflictos internos e interpersonales)— puede ayudar a los padres y a las madres a desarrollar actitudes y conductas positivas. Debemos hacer que la educación de los padres esté disponible, sea accesible, asequible y atractiva para todos los padres.

También debemos reconocer que los niños y niñas, y los padres y las madres, tienen diferentes necesidades y, a veces, estilos de comunicación divergentes. Si bien el movimiento de mujeres en los Estados Unidos ha traído un progreso social sorprendente, algunos defensores lo han llevado al extremo, con algunas consecuencias devastadoras para los niños. Una consecuencia ha sido que los estándares de comportamiento en el aula y rendimiento académico ahora son más naturales para las niñas que para los niños.

La cualidad física es una característica de la naturaleza de los niños, ¡no es un defecto! Los niños generalmente necesitan más ejercicio que las niñas. Necesitamos reconocer esto a nivel individual, en nuestras familias, y a nivel social, en las escuelas, así como en programas de crianza que involucrarán a los padres, ofreciendo más actividades físicas y permitiendo más tiempo para ellas.

Si lo hacemos mejor con los padres, ellos lo harán mejor con sus hijos. En las

referencias a continuación, encontrará perspectivas que apoyan “Nuestro llamado” para la educación universal de los padres: <http://bit.ly/2huhjtl>. A través de la política y la práctica, la educación de los padres tiene un enorme potencial para reducir, incluso eliminar, las causas subyacentes del abuso infantil y la violencia doméstica, pero también para apoyar a los maravillosos padres de familia que están haciendo lo mejor que pueden y criando niños optimistas y resilientes en hogares cálidos y amorosos.

–Enviado por Eve Sullivan

Referencias y libros

The Gardener and the Carpenter: What the New Science of Child Development Tells Us About the Relationship Between Parents and Children, 2016, Alison Gopnik

Love Me This Way: A guide for nurturing self-confidence and joy, 2012, Lee Ellen Aven

The War Against Boys: How Misguided Policies Are Harming Our Young Men, 2013, Christina Hoff Sommers

Where the Heart Listens, 2010, Eve Sullivan

DVD

The Mask You Live In, 2015, Jennifer Siebel Newsom
(TheRepresentationProject.org)

Organizaciones

Advancing Parenting
(advancingparenting.org)

National Parenting Education Network
(npen.org)



Mantenerse al día con el Consejo Asesor de Padres de Familia de FRIENDS: ¡narraciones, nominaciones y más!

En junio, el Consejo Asesor de Padres de Familia (Parent Advisory Council, PAC) de FRIENDS participó en un retiro de trabajo de dos días para aprender sobre técnicas estratégicas de intercambio. En agosto, durante la reunión de concesionarios, los miembros del PAC grabaron, de manera profesional, sus experiencias a través de la narración de historias. Mientras asistían a la reunión de concesionarios, los miembros del PAC también se presentaron en sesiones individuales, se desempeñaron como

moderadores y se reunieron con otros padres líderes que asistieron a la reunión.

Compartir la travesía: las voces de los padres líderes (Sharing the Journey: Voices of Parent Leaders) estará pronto disponible como un recurso de audio y video en el sitio web de FRIENDS para servir como una herramienta para el uso en capacitación, para involucrar a padres de familia y profesionales en esfuerzos de liderazgo y colaboración

y para alentar a los padres a continuar su travesía, enfrentando desafíos y creciendo en nuevas direcciones.

Nominaciones de nuevos miembros del Consejo Asesor de Padres de Familia FRIENDS está buscando nominaciones de padres de familia con experiencia práctica en áreas prioritarias de CBCAP para servir en el Consejo Asesor de Padres de Familia. Un padre líder individual, las agencias estatales principales de CBCAP o el personal de los programas locales financiados de CBCAP pueden hacer las nominaciones. Los miembros del PAC de FRIENDS comparten su pericia y experiencia práctica en liderazgo de padres a través de la participación en grupos de trabajo y la reunión anual de concesionarios. También ayudan en el desarrollo y revisión de materiales escritos, producen un boletín trimestral para padres de familia y profesionales y proporcionan al personal de FRIENDS consultas y consejos relacionados con el liderazgo de los padres.

Los posibles candidatos ampliarán la representación geográfica del PAC actual, demostrarán experiencia o pericia en un área prioritaria de CBCAP, como involucrar a poblaciones tribales y migrantes, y apoyarán la capacidad en desarrollo de la formación de liderazgo de los padres de familia y los esfuerzos de asistencia técnica en la comunidad de CBCAP.

Para obtener más información, un mapa y biografías de los miembros actuales del PAC, consulte el sitio web de FRIENDS: <https://friendsnrc.org/parent-leadership/parent-advisory-committee-sub-link-from-about-us>

La convocatoria anual de nominaciones estará disponible a través de la lista de FRIENDS presentada en noviembre o poniéndose en contacto con MaryJo Caruso, Coordinadora de Capacitación y Asistencia Técnica de FRIENDS al mjcaruso@friendsnrc.org

~Enviado por MaryJo Alimena Caruso



Miembros del Consejo Asesor de Padres de FRIENDS (de izquierda a derecha, primera fila: Bruce Bynum, Fatima González Galindo, Jill Gentry, Beth Stodghill, Sam Blue); (de izquierda a derecha, segunda fila: Eliza Cooper, Jessica Diel, Dawn Patzer, Sam Bowman Fuhrman y Dena Hillman).

Acerca del PAC

FRIENDS ha establecido un Consejo Asesor de Padres de Familia para proporcionar instrucciones y guías útiles del programa en general para las actividades del Centro Nacional. Los miembros del comité comparten su experiencia y pericia en la prevención del maltrato de menores y fortalecimiento de la familia a través de su participación activa en grupos de trabajo de FRIENDS y la reunión anual del concesionario, el desarrollo y revisión de los materiales escritos de FRIENDS y al proporcionar consultas y asesorías al personal del centro de recursos.

Información de contacto: Beth Stodghill, Editora
friends@friendsnrc.org

Esta publicación fue producida por el Centro Nacional FRIENDS para la Prevención del Maltrato de Menores basada en la Comunidad (CBCAP). FRIENDS es un servicio de la Oficina para la Infancia y un miembro de la red de Apoyo Técnico y de Capacitación (Training and Technical Assistance, T/TA).

FRIENDS fue creado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, la Administración para Niños, Jóvenes y Familias, Oficina sobre Maltrato y Descuido de Menores, bajo la subvención discrecional 90CZ0024. El contenido de esta publicación no refleja necesariamente la visión ni las políticas del financiador ni menciona nombres comerciales, productos u organizaciones que impliquen la aprobación del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estado Unidos. Esta información es de dominio público. Se alienta a los lectores a que copien las partes del texto que no tengan derechos de autor y las compartan, pero, por favor, denle crédito al Centro Nacional FRIENDS para CBCAP.

